

考試科目	俄文 3131D	所別	俄羅斯研究所	考試時間	2 月 28 日 (六) 第三節
------	-------------	----	--------	------	------------------

3. Каким предметами пользуются эти люди?

- | | |
|----------------|-------------------|
| А. автомеханик | а. весы |
| Б. бухгалтер | б. домкрат |
| В. маляр | в. калькулятор |
| Г. медсестра | г. кисть |
| Д. портной | д. компьютер |
| Е. программист | е. лопата |
| Ё. продавец | ё. мольберт |
| Ж. садовник | ж. отвёртка |
| З. художник | з. шприц |
| И. электрик | и. швейная машина |

II. Переведите следующие тексты на китайский язык. (27%)

1. Этот год стал переломным. Произошел пересмотр принципа организации учреждений для детей-сирот — что они должны быть устроены по семейному типу. Это попытка выстроить их работу уже не с точки зрения коллективного казарменного учреждения, а с точки зрения учреждения, которое должно быть такой расщелиной приемной семьи.

2. Лауреат Каннского фестиваля, "Левиафан" собрал внушительный "букет" наград европейских кинофестивалей — в частности, он завоевал Гран-при 58-го Лондонского кинофестиваля, Гран-при фестиваля в Мюнхене, главный приз кинофестиваля в сербском Паличе, Гран-при фестиваля в Египте, премию "Золотой глобус". Картина, повествующая о противостоянии человека и системы в беспросветной российской глубинке, с отсылкой к библейскому Иову, вызвала острую полемику в обществе.

3. Лидеры "нормандской четверки" (России, Франции, Германии и Украины) договорились провести встречу в Минске, при согласовании ряда позиций. В Еврокомиссии считают, что на переговорах возможен решающий прорыв. Как заявил еврокомиссар по европейской политике соседства и расширения Йоханнес Хан, "все участники переговоров понимают, что пришло время найти выход из кризиса".

III. Напишите сочинение на тему «Письмо президенту о проблемах страны» объёмом не менее 150 слов. (40%)

備註 一、作答於試題上者，不予計分。

二、試題請隨卷繳交。